



lonely planet

El Transiberiano

100%
actualizada

Rincones
secretos

Incluye la Ruta del
Transmongoliano

geoPlaneta



El Transiberiano



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Simon Richmond,

**Mark Baker, Stuart Butler, Trent Holden, Adam Karlin, Michael Kohn,
Ali Lemer, Tatyana Leonov, Tom Masters, Thomas O'Malley,
Leonid Ragozin, Adam Skolnik, Regis St Louis, Mara Vorhees**

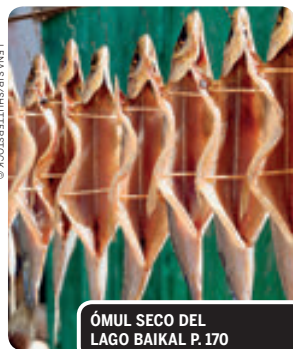
PUESTA A PUNTO

Bienvenidos al Transiberiano	4
Las 16 mejores experiencias	8
Lo esencial	16
La primera vez	22
En busca de...	24
Mes a mes	26
Reserva de billetes...	28
Elección de la ruta	35
Itinerarios	42
Tramitar visados	45
La vida en el tren	50
De un vistazo	56

EN RUTA

MOSCÚ.....	60	Tiumén	149
SAN PETERSBURGO.....	90	Tobolsk	153
DE MOSCÚ A EKATERIMBURGO .	114	Omsk	156
Vladimir	118	Novosibirsk	157
Suzdal	122	Tomsk	163
Nizhni Novgorod	127	LAGO BAIKAL: DE KRASNOYARSK A ULÁN-UDÉ	171
Perm	132	Krasnoyarsk	174
Kungur	137	Irkutsk	181
DE EKATERIMBURGO A KRASNOYARSK. .	138	Lago Baikal	191
Ekaterimburgo	142	Listvianka	192
		Puerto Baikal	194
		Isla de Oljón	195

©PHOTOGRETTI/MAGIS



ÓMUL SECO DEL LAGO BAIKAL P. 170

LENA SIB/SHUTTERSTOCK ©

Sumario

COMPRENDER

Sliudianka	197
Ulán-Udé	201

DE ULÁN-UDÉ A VLADIVOSTOK 209

Chita	216
Blagoveshchensk	220
Birobidzhán	222
Jabárovsk	223
Vladivostok	228

LÍNEA PRINCIPAL BAIKAL-AMUR (BAM)..... 239

Taishet	243
---------------	-----

Bratsk	244
Severobaikalsk	245
Nizhneangarsk	248
Baikalskoe	248
Tynda	249
Komsomolsk-Na-Amure.	250

ruta del TRANSMONGO- LIANO 253

Darjan.....	258
Ulán Bator	259
Sainshand	279
Zamyn-Üüd	281
Dátóng	281

ruta del TRANSMANCHU- RIANO 286

Mänzhōulǐ	290
Harbin	292
Chángchūn	299
Shānhǎiguān	302

BEIJING 305

Gran Muralla China	329
Mùtiányù	329
Gǔběikǒu	330

Historia del ferrocarril	334
Viajeros siberianos y de Lejano Oriente ...	348

Rusia hoy	352
-----------------	-----

Cultura y gastronomía rusas ..	354
-----------------------------------	-----

Mongolia hoy.....	361
-------------------	-----

Cultura y gastronomía mongolas	363
---	-----

China hoy.....	369
----------------	-----

Cultura y gastronomía chinas.....	371
--------------------------------------	-----

Paisajes, fauna y flora..	377
---------------------------	-----

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z ...	382
-------------------------	-----

Transporte	396
------------------	-----

Salud	405
-------------	-----

Idioma	408
--------------	-----

Índice	425
--------------	-----

Leyenda de los mapas.	430
----------------------------	-----

APARTADOS ESPECIALES

El Kremlin en 3D	16
------------------------	----

El Hermitage en 3D	18
-------------------------	----

Reserva de billetes	28
--------------------------	----

Elección de la ruta.....	35
--------------------------	----

Tramitar visados.....	45
-----------------------	----



CIUDAD PROHIBIDA P. 308

Bienvenidos al Transiberiano

Estepa y taiga cubiertas de nieve o acariciadas por el sol, el desierto de Gobi y la Gran Muralla: las rutas del Transiberiano combinan paisajes y experiencias en un periplo único.

Joya en la corona de los zares

Ningún otro trayecto ferroviario es comparable al Transiberiano, saludado en tiempos como “la joya más bella de la corona de los zares”. Hoy su nombre evoca una red de vías que, partiendo de Moscú y la Rusia europea, atraviesa siete husos horarios hasta llegar al Pacífico. Superviviente de revoluciones, guerras, catástrofes naturales y climatología extrema, esta histórica vía férrea da acceso a metrópolis contemporáneas y pueblos atemporales, así como a bellos parajes.

Elección de rutas

Los viajes en el Transiberiano están repletos de cautivadores momentos, y resulta difícil no emocionarse al recorrer los adoquines de la Plaza Roja de Moscú, pasear por la Ciudad Prohibida de Beijing o contemplar la espléndida bahía del Cuerno de Oro en Vladivostok. Los más audaces desearán explorar el gélido lago Baikal –y quizá zambullirse en sus aguas– o cabalgar con los nómadas por las estepas de Mongolia. Sin olvidar la Línea Principal Baikal-Amur (Baikalo-Amurskaya Magistral; BAM), que atraviesa bellas y remotas zonas de Siberia.

Contraste cultural

Una vez a bordo, conviene aprovechar la oportunidad de interactuar con los demás pasajeros y aprender sobre sus respectivas culturas, compartiendo a la vez algo de la propia. El viajero descubrirá que los rusos son uno de los pueblos más afables del planeta, siempre dispuestos a compartir sus provisiones y a entablar conversación. Por tanto, si uno está en el Transiberiano tan solo por el mero viaje, o por el acceso que proporciona a Rusia, China y Mongolia, deberá prepararse para la gratificante experiencia de conocer cambiantes paisajes, culturas y gente, y de vivir sobre raíles.

Un viaje gratificante

Las posibilidades para bajarse y explorar el que fuera uno de los destinos más hostiles y temidos del planeta solo se ven limitadas por el tiempo, el presupuesto y la propia imaginación. Con una velocidad media de 60 km/h, el Transiberiano no es para viajeros con prisa. Gracias a la mejora de los servicios de los convoyes, la opción de adquirir los billetes en línea y la proliferación de albergues de estilo occidental y otros alojamientos a lo largo de la ruta, este es el mejor momento para emprender el viaje.



Por qué me encanta el Transiberiano

Simon Richmond, autor

Mi viaje de documentación para la primera edición de la guía de *El Transiberiano* se me quedó grabado en la memoria: fui detenido en un andén y dije adiós a mi equipaje (incluido el ordenador, notas y casi todo el dinero), que siguió en el tren rumbo a Siberia. Por suerte, todo acabó arreglándose gracias a un fantástico grupo de rusos que aunaron esfuerzos para que me reencontrara con mis pertenencias. Además de ser una increíble proeza de ingeniería, el Transiberiano permite hacer amigos y contactar con rusos y pasajeros de otras nacionalidades: por eso el viaje es tan especial.

Más información sobre los autores en p. 432



Tom Masters

De Ulán-Udé a Vladivostok, Línea principal Baikal-Amur (BAM) Su trayectoria profesional como escritor le ha llevado por todo el mundo: desde Corea del Norte hasta el Ártico, y desde el Congo hasta Siberia. Tras licenciarse en Literatura Rusa, se trasladó a Rusia para trabajar como periodista para el *St Petersburg Times*. En la actualidad vive en Berlín, en el barrio de Friedrichshain, donde sigue cultivando su pasión por la arquitectura comunista, pero regresa con frecuencia a la antigua Unión Soviética por motivos de trabajo. Más información en www.tommasters.net.



Thomas O'Malley

Beijing, Ruta del Transmanchuriano, Ruta del Transmongoliano Escritor sobre arte y buen vivir, reside en Beijing. Le encantan el vino, la comida, caminar, las palabras y viajar en tren (en este orden, pero, en especial, todo ello combinado). Además de colaborar en las guías de LP, también escribe reseñas de hoteles para *The Telegraph* y artículos sobre viajes y gastronomía para un sinfín de publicaciones: desde *The Guardian* hasta *Playboy*. Exeditor de la editorial de cómics Marvel

y guionista de comedia, a veces hace de DJ (con poco éxito) como Hawaiian Brian.



Leonid Ragozin

Moscú, Lago Baikal: de Krasnoyarsk a Ulán-Udé, De Ulán Udé a Vladivostok, Línea principal Baikal-Amur (BAM) Estudió dinámica de las playas en Moscú, pero dada la inexistencia de playas en Rusia, se pasó al periodismo. Estuvo 12 años viajando para la BBC y durante cuatro años fue corresponsal en el extranjero para la edición rusa de *Newsweek*. En la actualidad trabaja como periodista y se centra principalmente en los conflictos entre Rusia y Ucrania, países que documenta para LP.



Regis St Louis

San Petersburg Creció en una pequeña ciudad del medio oeste de EE UU, la clase de sitio que hace que uno sueñe con viajar. En sus años formativos aprendió ruso y varias lenguas romances, lo cual le resultó muy útil en sus viajes por muchos países del mundo. Ha colaborado en más de 50 títulos de LP y ha documentado destinos de seis continentes. Cuando no está en la carretera, reside en Nueva Orleans.



Mara Vorhees

Moscú Escribe sobre gastronomía, viajes y diversión familiar en todo el mundo. Su trabajo ha sido publicado, entre otros, por BBC Travel, *Boston Globe*, *Delta Sky* y *Vancouver Sun*. Para LP escribe asiduamente sobre destinos de América Central y Europa del Este, así como Nueva Inglaterra, donde reside. A menudo viaja con sus mellizos de corta edad, lo que le permite adquirir experiencia en viajes familiares. Más información sobre sus aventuras en www.havetwinswilltravel.com.

Colaboradores

Trent Holden **Ruta del Transmongoliano** Lleva trabajando para LP desde el 2005 y ha colaborado en más de 30 guías de viaje de Asia, África y Australia. Siente predilección por las megaciudades, por lo que se encuentra como pez en el agua cuando debe escribir sobre cualquier capital –cuanto más caótica, mejor– y descubrir bares geniales, arte, comida callejera y subcultura *underground*. Se le puede seguir en Twitter: @HombreHolden.

Adam Karlin **Ruta del Transmongoliano** Ha colaborado en docenas de guías de LP, desde las islas Andamán hasta Zimbabue. Como periodista, sus artículos y reportajes se han difundido por la BBC, la NPR y han formado parte de numerosas antologías culturales. Más información en <http://walkonfine.com/>, o en Instagram @adamwalkonfine.

Michael Kohn **Ruta del Transmongoliano** En el 2003 empezó a colaborar con LP escribiendo para la guía de *Asia central*; desde entonces ha documentado *Sri Lanka*, *Tibet*, *Mongolia*, *Israel & the Palestinian Territories* y *Trans-Siberian Railway*, a la vez que colabora con diversos medios internacionales. Durante su estancia en Mongolia escribió *Lama of the Gobi*, una biografía del monje-poeta del s. XIX Danzanravjaa, y *Dateline Mongolia*, que versa sobre su trabajo como reportero en Ulán Bator.

Adam Skolnick **Ruta del Transmongoliano** Empezó a sentir pasión por los viajes mientras trabajaba como activista medioambiental a mediados de la década de 1990. Periodista galardonado con varios premios, en la actualidad escribe sobre viajes, cultura, derechos humanos, deportes y medio ambiente. Es autor o coautor de más de 35 guías de LP. También ha escrito el aclamado ensayo *One Breath: Freediving, Death and the Quest to Shatter Human Limits*. IG: @adamskolnick

LOS AUTORES



Simon Richmond

Coordinador, San Petersburgo Periodista y fotógrafo, trabajó por primera vez para LP en la guía *Central Asia* de 1999. Hace tiempo que dejó de contar todas las guías de viaje que ha documentado y escrito para LP: entre otras, *Australia, China, India, Iran, Japan, Mongolia, Russia, Singapore, South Africa y Turkey*. En su cuenta de Instagram @simonrichmond pueden verse fotos y dibujos suyos. También ha escrito las secciones Puesta a punto, Comprender y Guía práctica.



Mark Baker

De Moscú a Ekaterimburgo Escritor de viajes independiente, siente debilidad por los lugares remotos y las historias poco convencionales. Escribe principalmente sobre Europa del Este y central para LP, así como para otras publicaciones de viajes. Anteriormente trabajó como periodista para la revista *The Economist*, Bloomberg News y Radio Free Europe. Instagram: @markbakerprague. Twitter: @markbakerprague.



Stuart Butler

De Ekaterimburgo a Krasnoyarsk Lleva una década escribiendo para LP. Estuvo con gorilas en las selvas del Congo; conoció a un hombre con cuernos que se tumbaba sobre el fuego; subió pasos de montaña del Himalaya cubiertos de nieve; entrevistó a un rey que podía convertirse en árbol; y un loro le dijo la buenaaventura. Cuando no está en la carretera para LP, reside en las hermosas playas del suroeste de Francia con su esposa y sus dos hijos.



Ali Lemer

De Moscú a Ekaterimburgo Ha trabajado como escritora y editora para LP desde el 2007. Es la autora de varias guías de viaje y artículos sobre Rusia, Nueva York, Los Ángeles, Melbourne, Bali, Hawái, Japón y Escocia. Nació en Nueva York, pero convirtió Melbourne en su ciudad adoptiva; también ha residido en Chicago, Praga y Reino Unido, y ha viajado extensamente por Europa y Norteamérica.



Tatyana Leonov

De Moscú a Ekaterimburgo Escritora de viajes y editora, cuando no está en la carretera reside en Sídney, Australia. Escribe para la revista *Lonely Planet Asia* y para *lonelyplanet.com*, además de muchas otras publicaciones, periódicos y webs del mundo. Más información en www.tatyanaleonov.com.au.

PÁGINA MÁS
ANTERIOR AUTORES

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda
(oficinas en Australia, Estados Unidos y Reino Unido)
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

El Transiberiano

1ª edición en español – junio del 2018
Traducción de *Trans-Siberian Railway*, 6ª edición – abril del 2018
© Lonely Planet Global Limited

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª, 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países.

Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2018
- © Fotografías 2018, según se relaciona en cada imagen
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2018
- © Traducción: Carme Bosch, Jorge García, Gemma Salvà, 2018

ISBN: 978-84-08-18458-4

Depósito legal: B. 1.117-2018

Impresión y encuadernación: Grafo
Printed in Spain – Impreso en España



Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Ruta del Transmongoliano
- Ruta del Transmanchuriano
- Línea Principal Baikal-Amur
- Moscú y Beijing

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN
CONSÚLTASE EL INTERIOR

“Estepa y taiga cubiertas de nieve o acariciadas por el sol, el desierto de Gobi y la Gran Muralla: las rutas del Transiberiano combinan paisajes y experiencias en un periplo único.”



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.

PVP. 22,00 €

10212583



9 788408 184584